

贝若遮那

一位吐蕃奇僧的传记

作者 玉扎宁布 等

译者 仲布·次仁多杰 次朗

西藏人民出版社



贝 若 遮 那

——一位吐蕃奇僧的传记

玉扎宁布 等 著
仲布·次仁多杰 译
次 朗

西藏人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

贝若遮那——一位吐蕃奇僧的传记 / 王扎宁布等著;
仲布·次仁多杰等译. - 拉萨: 西藏人民出版社, 2009.7
ISBN 978-7-223-02579-9

I. 贝 … II. ①王 … ②仲 … III. 贝若遮那 - 传记 - 藏语
IV. B949.92

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 007941 号

贝若遮那——一位吐蕃奇僧的传记

编 著 王扎宁布 等
译 者 仲布·次仁多杰 次朗
责任编辑 格藏才让
封面设计 阿 曲
电脑排版 周正权
出版发行 西藏人民出版社(拉萨市林廓北路 20 号)
印 刷 拉萨福明印刷有限责任公司
开 本 787 × 1092 1/32
印 张 5.5
字 数 70 千
版 次 2009 年 7 月第 1 版
印 次 2009 年 7 月第 1 次印刷
印 数 01-3,000
书 号 ISBN978-7-223-02579-9
定 价 12.00 元

版权所有 翻印必究

(如有印刷质量问题, 请与出版社发行部联系调换)

发行部联系电话(传真): 0891-6826115

目 录

赞颂词	1
第一章 大圆满阿底瑜伽在金刚持住地的产生···	3
第二章 佛法在天界和人间的产生·····	11
第三章 大圆满佛法在吐蕃的发展·····	15
第四章 贝若遮那赴印度取经的经过·····	26
第五章 西热桑哈导师给贝若遮那传授 全部佛法·····	53
第六章 贝若遮那制服热呼拉比王的傲气·····	61
第七章 贝若遮那返回吐蕃·····	70
第八章 贝若遮那被流放到察瓦荣·····	81
第九章 贝若遮那到达察瓦荣后给玉扎宁布 传授佛法秘诀·····	109
第十章 贝若遮那结束对吐蕃的调伏， 游走它地·····	122
后 记	170



赞 颂 词

大圆满阿底瑜伽的内容及由来

正觉圆满觉佛陀之意旨,于无聚散极乐中的清澈圣智和三智大慈悲心中的方便善巧,为芸芸众生讲述了因果八乘¹,特别是所有三世佛的思想、所有佛教之精髓、所有乘之顶深、所有续部²之极、所有经典之内容、所有秘诀之根本秘而甚秘,即无辩之大圆满阿底瑜伽,³其内容和由来,以及在金刚持地和天界、人间的产生。



贝若遮那——一位吐蕃奇僧的传记

1. 八乘：藏传佛教宁玛派语。总为九乘，八乘指声闻、独觉、菩萨、事部、行部、瑜伽部、大瑜伽、随类瑜伽等，最后一乘是所有瑜伽中的顶极瑜伽，称为最极瑜伽。宁玛派前三乘为显教三部或集聚招引三外乘，后三乘为密教内部或三深密随便三内乘，中间的三乘为密教三即或苦行明觉三内乘。

2. 续部：藏传佛教密宗语。指密乘及有关密乘等经典书籍。

3. 大圆满阿底瑜伽：藏传佛教宁玛派语。指无为自然本智远离执着偏颇，故已圆满具有一切乘义，是最极顶的瑜伽。





第一章 大圓滿阿底瑜伽在金剛 持住地的產生



在法性盛传的佛土和任运成就¹的宫殿内,五身佛²等所有如来佛全部意愿均圆满通晓实现,并早已领悟空性的所有自然本性即法则³,意想清澈无暇,同处于无动静之中,一切佛之圣母袞都桑姆⁴在法界发出召唤:请所有佛祖展示自己的佛性、佛身和佛界,以及给予指导。为此,所有佛的法界及四身⁵都清楚地显现在各自的意念之中,思想清静无杂念,完全达到空性而获大圆满,处在法界不分腹心边地,极乐无碍之状态。这是一种无声胜有声的法音,显示早已达到空性成佛。此时,圣母袞都桑姆请求诸佛布道:对有缘觉悟者讲述佛之法身早已解脱处于极乐的意想。对无缘觉悟者讲述道阶乘⁶。首先对有缘觉悟者讲述了金剛持住地⁷等地如何出



现密宗,特别是佛理之精髓阿底瑜伽的产生。其又分为:自性身⁸、佛身⁹、报身和¹⁰、密身¹¹四佛法。

一、自性身佛法的产生

自性成就的佛土是一个广阔无边无际的法界。此处的无杂念空性无量宫中不分内外,处处智慧,由天然任运成就的装饰物所装饰。在这任运成就的宫殿内,住着任运成就的本性五身佛。其身俱备全部的智慧。在任运成就的极乐意境中,清晰地汇集了全部智慧的内容。佛与其它佛众及所有三世佛、任运成就的持明补位者都融洽地处在—起。其时其世是一个不可想象,且无可估量的时期。佛理无需用文字表述,全部知识由佛之自显身清楚地讲授,僧徒们能清楚地领悟到佛之意想,佛和僧徒们不分优劣达到了平等之境界。阿底瑜伽佛理的全部内容清楚地集中于其智慧之中。其内容的汇集整理由普贤菩萨担任。





二、法身佛法的產生

佛土无边无际，佛法不分彼此，传遍于天下。在清淨金剛持明地，处处自显智慧，万物无有聚散。佛土无量宫内，佛之法身普贤菩萨，居于无生灭，无明暗，清澈极乐的意境之中，僧徒们自然前来汇聚，一切断除生死涅槃者¹²全部汇集于佛之身边。作为僧徒，特别是本佛僧众和其它佛僧众，与三世圆满报身示现任运成就的五身佛，以及持明补位菩萨都融洽地处在—起。其时是四季相等，三时无别¹³，平等性智之时期，无需用文字符号来阐明教义。佛之法身普贤菩萨，在无生灭法界，以无生之加持讲法，僧徒们能清楚地领悟无生灭空性意想。佛与僧徒们同时达到本性平等之境界。佛陀教义之生圆次第，阿底瑜伽的含意全部汇集于其中。其时聚集工作由金剛勇士担任。





三、受用圆满身佛法的产生

极乐世界法性广大无边,所有生死轮回和涅槃寂静者均尽情享受自然本性之欢乐。此处是金刚持住地之法界宫殿,用各种宝石点缀,内外透明。在这坛城齐全的无量宫内,佛祖之圆满法身,领悟祖师的全部法理,具备所有佛之名号法相,配带珍贵宝石的五佛和具备六功德、灭四魔的金刚勇士¹⁴,处于极乐之中。其时是定心相续时,以言语传授佛法理论。圆满受用身佛面朝十方,不远离功用,以言语讲授佛理。僧徒们领悟了佛之思想,也成了无异于五身佛的五身佛持明者。通过意想传授了自性佛身、法身、生圆次地¹⁵三种佛理。同时还讲授了与报身相等的三密¹⁶法、佛理外三密法。特别是外三密法和生圆次地中汇集的阿底瑜伽全部佛理。其时聚集工作由金刚手菩萨担任。



四、密身佛法的产生

莲花法界,也是明妃之境地,烦恼已尽,处于极乐,也是产生佛师之地。此处的密身佛是受福圆满之身,所以通过密身的形式来示现。此时的僧徒是密身佛徒及其之外的僧众和俱同僧众,在场的有圆满受用身佛和任运成就的五身佛以及持明补位菩萨等无数个佛师聚齐在一起。其时是彻底解脱而灌顶甚深密法的时期,由密法佛身授予灌顶甚深密力和空性¹⁷漏尽极乐具生智慧(即智慧力自在)、极顶力自在¹⁸佛理。僧徒们领悟到了空性漏尽极乐具生圣智等佛之意想,佛与僧徒们本性平等地达到了佛的境界。由密身佛担任聚集者。金刚手本身是密身佛,因此,空性漏尽极乐甚深灌顶之佛理全部汇聚于其意想之中。所有三时佛之意想,所有佛理之精髓,所有乘之顶峰,神奇且优异的阿底瑜伽佛理和四身佛法是先在意境地等地产生,全部佛理清楚不漏地收集在佛和汇集者的智慧之中,并互相探讨





神奇的大乘密教教义。

1. 任运成就：藏传佛教宁玛派大圆满修心法要之一。

2. 五身佛：藏传佛教宁玛派语。旧译为五身，五种佛身等，指密乘经典所说二十五果法之一；法身、报身、化身、不变金刚身和现证菩萨身，又指二十五果法所从以判别之处；身、语、意、德、业等。

3. 法则：佛教语。指万物的自然本性，即空性，佛教说自然本性是原早解脱的。其意就是万物的本性是空性，空是超越自然的约束。因此空是解脱。

4. 圣母袞都桑姆：佛教语。指完美无缺，尽善尽美的女性佛。

5. 译四位佛：佛教语。旧译为四身佛，指自性身、智法法身、受用身、变化身。

6. 道阶乘：佛教显宗语。又译道台乘，佛教说僧徒入道后以修练的层次实现佛的境界。乘意为能承担他人痛苦的圣人。

7. 佛教语。又译为密严刹土、金刚持住地、报身佛住地、第四静虑处、第五次居天等。佛教认为生于此中诸天，已在色界最极胜处，自此以上再无有色，故为有色究竟之天。

8. 自性身：佛教显宗语。佛身之一。据《般如经》说，自性身需要具足二种清净究竟法界之身。

9. 佛身：佛教显宗语。佛身之一。据《般如经》说：佛身是修行所成之竟，究竟果位法身，即具备诸多漏功德。





第一章 大圆满阿底瑜伽在金刚持住地的产生

10. 报身:佛教显宗语。佛身之一。据《般若经》说:报身是住法身中不动不起,但于化机菩萨圣众之前示现身形,成为化身之所依处,为诸相好所庄严者。

11. 密身:佛教显宗语。佛身之一,又译化身。据《般若经》说,密身是由增上缘报身所起,现于净及不净化机之中,为利是诸化机而随愿受生之色身

12. 生死涅槃:佛教显宗语。佛教认为宇宙生命都具备一个法则,就是生死轮回。人要断除生死轮回之痛苦,必须要实现佛的境界,此处是远离生死轮回的寂静处。

13. 三时无别:佛教显宗语。三时指过去、现在和未来,无别意为无有区别。佛教说,人的智慧达到最高境界后意识中没有过去、现在和未来的区别,没有时间的约束,他想返回过去时在他的意念中可以示显过去,他想看到未来时他的意念中可以显示未来。

14. 金刚勇士:佛教密宗语。其意指密乘百部本尊之共主,据说右手当胸执金刚杵,左手持铃置左股上,两足结跏趺坐,身争色洁白,皎如皓月。

15. 生圆次地:佛教密宗语。是生起次地与圆满次地的缩写。密宗言:能生为生,即因,所生为起,即果,生起者因果也。生起次地为第一次地,以本来完全具备三身基础为所缘的修道次地,谓圆满次地,此为第二次地。

16. 外三密:藏传佛教宁玛派语。又译为密教外三部,指事部、行部、瑜伽部。外,意为公开及非秘密。





贝若遮那——一位吐蕃奇僧的传记

17. 空性：佛教显密语。佛教认识论的最高思维境界。领悟空性是达到佛界的重要条件。佛学家认为，宇宙万物总归于空性。空性是无自性性的无形体、无声音、无垢、无味、无触觉。

18. 极顶力自在：佛教密宗语。又译为句义力自在，或称为第四灌顶。灌顶有四种：①瓶力自在（宝瓶灌顶），为其能于修习己身成神身的生起次第中得到自在。②密力自在（秘密灌顶），为其能于念诵得到自在。③智慧力自在（智慧灌顶），为其能于修习心明空性得到自在。④句义力自在（句义灌顶）为其能成就身、语、意三门无别的双运佛身。佛教说：灌顶的目的，在于有权所闻，讲说，修习密宗，罪后永净身心留植修道缘分。其实灌顶方法模仿于古印度国王即位以水灌顶，即有权管理国政。





第二章 佛法在天界和人间的产生



对无缘觉悟者讲授道阶乘之佛法。在广袤无际的宇宙境地,具有六佛¹等无数个佛之化身,有三藏²等无数佛法,对不同的对象传授相应的佛法,特别在这堪忍之境地,由释迦牟尼等六佛为众生讲授与之相应的佛法。

显宗³的产生

11

在大千世界堪忍之境地⁴中的赡部洲,有波罗奈斯、金刚座、灵鹫山等圣地,原始佛之化身释迦牟尼示现从兜率天⁵降世等十二宏化。其时,侍从为除自己之外的僧众、俱同僧众、有机缘的僧众。一是属于原早成佛,为弘法而扮演僧徒,其中有观音、文殊、金刚手等佛。二是释迦牟尼在世时,亲眼目睹并



聆听过佛之教导的四众弟子⁶。三是释迦牟尼圆寂后,久仰佛教并身体力行者。其时是有佛出世的时代和人寿百岁时期,所以释迦牟尼佛以言语讲授佛法三藏,即首讲适合于声闻的四谛⁷及四种律典⁸,次讲无相法轮⁹、波罗密多¹⁰和经藏,以及论藏等的部分内容。最后分别讲授三相法轮,三藏经。由庆喜等担任聚集者,佛法以语言文字汇集于三藏之中,释迦牟尼对特别僧徒讲授了部分密咒乘。密咒事部讲于尼连禅河畔和僧伽罗森林中。《奥巴邦桑经》¹¹讲于檀香林,瑜伽讲于火焰山。内密咒由释迦牟尼穿着报身装束讲于清凉寒林和须弥山等地。密咒瑜伽讲于天界。密咒事部在天界盖法堂讲给佛之主尊明照佛等五佛和三位菩提萨陀,以及帝释天等。瑜伽是在天界妙光山极顶的降伏宫内讲给了八大随从佛子。



1. 六佛：佛教显宗语。指明照佛、不动佛、宝生佛、无量佛、不空成就佛、金刚持（释迦牟尼佛）等。

2. 三藏：佛教显宗语。一切佛语，依所诠释之义理分为三学，依能诠释之文字分为三藏，谓经藏、律藏和论藏三者。藏者，由总摄一切句义故名藏，或如总摄十二处一切文义之器故名藏。经说定学，律说戒学，论说慧学。

3. 显宗：佛教语。又译为显乘。佛学家认为所有的佛语包含在显密教之中。显宗指的是佛教三藏中的经藏。密宗指的是最快成佛的秘诀。利根行者信解因果往运之理，从而就果修道，以果证因的教法。

4. 堪忍境地：佛教显宗语。佛教认为，在南赡洲修学佛法不须怖畏，故名此洲为堪忍境地。

5. 兜率天：佛教显宗语。又译为喜足天。六欲天之一，妙欲资具胜于以下诸天，身心安适，且喜具足大乘法乐，故名喜足。

6. 四众弟子：佛学家认为，佛陀在当时传教时有四部弟子：比丘、比丘女、优婆塞、优婆妻（后两者又译近事男和近事女）。即僧和女僧（出家的男女弟子）、居士和女居士（在家的男女弟子），共称四众，或称四部众、四部弟子等。

7. 四谛：佛教显宗语。又译为四圣谛。释迦牟尼佛初转法轮所说总括一切生死涅槃因果，应取舍事之四圣谛，即苦谛、集谛、灭谛、道谛。

8. 佛教显宗语。又译为四部律典或四部毗奈耶，指佛学理论之小